

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9394

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

SCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas 2'50  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 20 DE MAYO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE JERMIN GALAN, 21

## Temas locales

### En torno al paro obrero

Lector: Si no has agotado ya tu paciencia después de tantos artículos sobre el mismo tema, lee, ahí va otro.

#### PECCATA MINUTA

¿Han pensado la mayoría de los articulistas que me han precedido, que yerran el camino y que desvían la puntería del verdadero blanco? Cuanto se ha escrito no son más que paliativos, paños calientes, alivios temporales, que no resuelven ni atacan el mal en su raíz. Es el acostumbrado irse por las ramas en vez de forzar el tronco.

#### PARO OBRERO: PROBLEMA MUNDIAL

Querer enfocar el grave conflicto del paro obrero desde el menguado punto de vista local de una pequeña región como Menorca, es tener una pobre visión del panorama social del mundo. El paro obrero es un sub-producto de la Guerra Europea.

El trastorno económico mundial, las múltiples industrias de guerra que han debido encauzar y volcar sus producciones hacia otros campos de actividad; la enconada competencia industrial y comercial; la elevación del coste de la vida que ha encarecido la mano de obra, han dado lugar a la intensificación del maquinismo, producción en serie, standardización, mecanización, taylorismo, que son fenómenos económicos que obligan a reducir, cada día más, el empleo de brazos, fomentando la desocupación; la conveniencia de cada país de bastarse a sí mismo, en evitación de ser tributario de los demás, ha creado las murallas aduaneras y la guerra de tarifas, política de contingentes, etcétera... y el conjunto de los factores económicos mencionados ha originado el conflicto mundial del paro obrero.

#### ¿REMEDIOS?

Prácticamente no existen remedios eficaces para tan pavoroso conflicto sin sacudir, sin transmutar profundamente el sistema político-económico actual.

La Guerra Europea ha creado una nueva Edad en la Historia, la Edad que podremos llamar *Económica*. Hoy en todos los problemas que agitan el mundo, predominan los de tipo económico. Las nuevas fuerzas políticas creadas por las potentes organizaciones proletarias tienen por base un contenido económico. Estas nuevas fuerzas empiezan a pesar e influir seriamente en la gobernación de los Estados. Los partidos proletarios incluyen en sus programas medidas que teóricamente resuelven todos los problemas que, la práctica, en su día, dirá si son o no eficaces. El ensayo de organización comunista en Rusia parece que ha resuelto el paro a su modo. La organización fascista de Italia, por otro camino, también ha atendido preferentemente a sus problemas económicos.

Es natural que cada Nación, según su peculiar fisonomía político-económica, tenga que afrontar en forma distinta la resolución del paro obrero.

#### EL REMEDIO EN ESPAÑA

En nuestro país, en el momento actual, encuadrado en las directri-

ces del régimen republicano burgués que nos rige, puede todavía el problema resolverse, por no ser tan agudo como en otras partes, hallando soluciones adecuadas, si se acude con presteza a atajar el mal. Una urgente y completa aplicación de la Reforma Agraria, la inmediata puesta en práctica de las Leyes del Paro Obrero, pueden ir aliviando progresivamente la situación.

Pero faltan otras medidas de ejecución inmediata. Desde el 20 diciembre de 1932 existe en España la contribución sobre la Renta. Este tributo, superpuesto a los ya existentes, tiene la virtud de gravar solamente las rentas superiores a cien mil pesetas, es decir, las rentas de los magnates, de las personas verdaderamente privilegiadas de la fortuna, personas en una situación de preeminencia tal, que rebasa los límites de la llamada clase media, de la inmensa mayoría de los pequeños propietarios, comerciantes, industriales y funcionarios del Estado; quedando desde luego al margen de tal tributo toda la clase proletaria.

De una plumada puede el Ministro rebajar a la mitad el tipo de renta imponible, empezando a gravar las rentas superiores a 50 000 pesetas en vez de 100 000, y aumentar progresivamente la escala de gravámenes que podría ser del 50 por 100 al llegar al tipo imponible de un mi-

llón de pesetas; es decir, armonizar la escala de gravámenes con las necesidades del paro obrero. Podrían quedar exentas del aumento, o menos gravadas, las personas que desde hace años vengán dedicando una actividad personal y directa al Trabajo útil, al fomento de la riqueza, a una actividad personal reproductiva. Lo esencial es imprimir al espíritu de la Ley el carácter de IMPLACABLE contra el zángano privilegiado, ser que se sustenta íntegramente con el sudor y el trabajo ajenos, cuya existencia es absurda en un estado social donde millones de personas carecen de todo.

El producto de este aumento de tributación podría ser administrado por una *Caja, Jurado e Instituto Regulador del Paro Obrero*, con Delegaciones en cada Municipio. Condición esencial en la inversión del fondo recaudado tendría que ser dedicarlo, única y exclusivamente, A EMPRESAS Y OBRAS REPRODUCTIVAS, rodeando su administración de todos los asesoramiento técnicos necesarios, emprendiendo riegos de carácter general en provecho de la agricultura, alumbramiento y explotación de aguas subterráneas, casas baratas, municipalización de multitud de servicios, etc., dando preferencia a la ejecución de aquellas empresas que arrojen mayor porcentaje de mano de obra, puesto que es la desocupación que tratamos de combatir.

Y basta por hoy.

ADAM SMITH

Mahón 17 mayo 1936.

## UNA INTERVIU INTERESANTE

### Indalecio Prieto enjuicia los apasionados momentos actuales de la política española

Lo que dice el ex ministro socialista a un periodista francés

(De «El Sol».)

El redactor jefe de «La Petite Gironde» ha sostenido una sustanciosa conversación política con don Indalecio Prieto. Referencia de ella es la información que traducimos del citado colega francés:

«¡Es la gran figura! Cuando un español un poco al corriente de las cuestiones políticas, o que quiere parecer estarlo, cita hoy su nombre, sonríe con aire de enterado, como queriendo decir: Espere y ya verá cualquier día lo que es.» Su reputación de maniobrero es completa. Por todas partes se oye decir: «Es maligno», y un compañero madrileño susurra, cerrando los ojos y enarcando las cejas: «Sí, sí; hasta diabólico»

Todo el mundo habla de él con sordina, como de algo que llegará con pasos cautelosos.

¿Dónde encontrarlo? Está tan cogido por el torbellino político... Lo mejor es ir a buscarlo a las Cortes.

Gran edificio cuadrado en una calle plenamente céntrica, el Parlamento español está rodeado de callecitas, donde se acumulan los taxis y se estacionan animados grupos. El interior es completamente «palacio nacional». Dorados por todas partes, medallones de grandes hombres en todas las paredes, por encima de las obligadas alegorías con ropajes griegos, con sus aparejos de balanzas, tablas de la ley y trompetas. Altos techos lindamente decorados: Y sobre las mullidas y enormes alfombras, donde se tiran las

puntas de cigarro; sobre los grandes sillones ventrudos, el pueblo habitual de políticos, periodistas, informadores de todas clases, que charlan como en los pasillos del palacio Borbón; pero en casi todas estas caras cenicientas, fulgores de oro, que brillan al paso de las palabras, y por todas partes esa afabilidad y esa gentileza que desde que se le aborda es tan característica en el pueblo español.

El señor Prieto está en el despacho del presidente para estudiar con él el protocolo de la elección del señor Azaña, Poniendo en todas las puertas de salida a compañeros complacientes, estamos seguros de que no se nos escapará

En efecto, hacia las ocho sale. Es grueso con la faz reposada y sonriente, el cráneo pelado, y avanza con aire repleto y con un balanceo de paquidermo bonachón. Una nube de periodistas le rodea, y durante veinte minutos el parloteo, llenó de preguntas, de bromas y de risas, en el que toma parte, con una larga boquilla entre los labios, Barcia el ministro de Estado, que apoya su cuerpo magro contra el marco de una puerta.

Al fin le abordamos.

Muy cordial, nos lleva a un rincón del gran salón, y en seguida en sus primeras palabras se siente, detrás de su gran sonrisa, detrás de su mirada oscura, en la que la retina apagada se ilumina por momentos gozosamente o resbala entre sus párpados hinchados, una fineza burlo-

na. un aire de socarrón ventrudo, una alacridad de espíritu, que dan a su abandono suave un sabor de alto lujo.

Es que en este momento este rudo luchador mira dónde pone los pies. En re Largo Caballero y él se está jugando una partida muy empeñada. Representante de la fracción moderada del partido socialista, no quiere perder su ascendente de formidable tribuno sobre las masas populares; pero sabe, siente, que llegará la hora en que será necesario un arbitraje entre los elementos revolucionarios y los hombres de orden, y que esa hora será la suya. Solamente no esperando hacer caer la fruta antes de que esté madura, rehusa descubrirse demasiado pronto, y en todas sus respuestas es esta reserva del porvenir la que se siente tendida como un velo de prudencia.

Sin duda aguarda el Congreso socialista del 29 de junio para desarrollar una operación bastante parecida a la del Congreso de Tours de 1920 cuando nuestros socialistas se separaron de los comunistas.

—Muy complacido me siento con hablar con el redactor jefe de «La Petite Gironde» —me dice amablemente—. Conozco la importancia del periódico de usted. Lo conocemos mucho en España. Le diré lo que sé; pero no me pida que prediga el porvenir, porque no soy profeta.

España se encuentra actualmente en un estado pasional, no lo oculto. No es tan agudo como dice frecuentemente la Prensa extranjera; pero existe, es un hecho..., que por lo demás se explica. La ignorancia de las masas ha hecho posibles las turbulencias lamentables que han tenido lugar; pero de esta ignorancia la República no es responsable. La culpa es sólo del régimen monárquico, que no quiso educar al pueblo.

Nuestro país saldrá de este período de agitación, que en el fondo es la liquidación progresiva que acompañó y siguió a nuestro éxito electoral. Toda esta fiebre desaparecerá poco a poco.

Es necesario y aun indispensable. Lo he dicho en mi discurso de Cuenca.

El discurso que el señor Prieto pronunció recientemente en Cuenca en un mitin socialista ha tenido una repercusión considerable. Iba en apoyo de la campaña de prudencia que el líder popular lleva a cabo en su diario «El Liberal» de Bilbao contra la tendencia extremista del señor Largo Caballero. Es autor de la candidatura a la presidencia de la República del señor Azaña y quien la ha hecho aceptar por el partido socialista, no sin disgusto, porque las maniobras del señor Largo Caballero cerca de los compromisarios la pusieron en peligro.

—Ha dicho que un país puede soportar las convulsiones de una revolución verdadera; pero lo que no puede soportar es la degradación de la potencia pública, del debilitamiento de su vida pública por desórdenes y la inseguridad constante.

La clase obrera es la única que tiene que perder en una atmósfera de turbulencia, que sólo pueden beneficiar al fascismo. Este es el que vive, se aprovecha y se engrandece con tal agitación.

—¿Cree usted en el peligro fascista?

—Si nosotros suministramos alimentos a ese movimiento, sí.

—¿Opina usted que las derechas

tratan de apoderarse de nuevo del Poder por la fuerza?

—No tenemos derecho a imputar a todas las derechas semejante de signo. Efectivamente, una parte es fascista. Otra, no. No debemos dar justamente argumentos a los primeros contra los segundos.

—¿Es usted partidario de la disolución de la Guardia civil?

—No. Hay que reformarla, modificar su espíritu y sobre todo el de sus cuadros; pero representa un servicio necesario para el funcionamiento del Poder público.

—¿Cree usted en el peligro comunista?

—Entre nosotros, los comunistas son más moderados que algunos socialistas.

—¿Es la misma táctica que en Francia? ¿Durará mucho esa moderación?

—No soy profeta.

—Impondrán al Gobierno de mañana un programa marxista?

—No. El Gobierno que suceda al señor Azaña no tendrá más que un programa: el del Frente Popular.

—¿Presidirá usted ese Gobierno?

—Con toda seguridad, no.

—Se reserva usted. Todo el mundo, sin embargo, habla de usted.

—No para el próximo Ministerio.

—¿Para el siguiente?

—Ya le he dicho que no soy profeta. Ya veremos más tarde; antes es preciso aguardar el Congreso socialista del 29 de junio.

—¿Hará usted la escisión en este momento?

El señor Prieto, sin responder, se da una palmada en una rodilla.

—¿Cuál es actualmente la posición de usted en el partido?

—Exactamente la misma que la del señor Blum entre ustedes. Por eso considero que la experiencia del Frente Popular entre ustedes tendrá una importancia considerable para España, que en estos momentos tiene sus ojos fijos en Francia. Vamos a seguir apasionadamente lo que ocurre allí con el Frente Popular.

—Pero nuestra amistad política es más fácil de realizar que la inteligencia económica. Cada pueblo tiene sus necesidades y sus intereses. La simpatía del corazón no basta para transformar las estadísticas.»

## Fiesta Hípica

Regular concurrencia asistió ayer por la mañana a la pista del Stadium Mahonés, con motivo de las anunciadas carreras de caballerías que por causa del mal tiempo fueron suspendidas el domingo, día diez.

La fiesta se celebró por la mañana en vez de la tarde, en atención al interesante partido de futbol que se jugó en el campo de la Unión Sportiva.

La Sociedad Hípica Mahonesa tuvo el acierto de dedicar la fiesta en honor de las selecciones de futbol y elementos directivos.

En la primera carrera al trote enganchado, distancia 1.550 metros, 4 vueltas, tomaron parte 6 caballos. Ganó el primer premio el caballo «Valiente», segundo «Lagartijo» y tercero «Lucero».

Segunda carrera al galope liso, distancia 855 metros, dos vueltas, participaron cinco caballos. Llegó a la meta en primer lugar el caballo «Onella», segundo «Bary» y tercero «Ikiang».

Antes de terminar la carrera tuvo

la mala suerte el jinete del caballo « Príncipe Igorn » de perder el estribo y cayó pesadamente al suelo sin que se produjera ninguna herida. El caballo corrió un momento solo pero luego fué parado.

Tercera carrera al trote enganchado, distancia 2.500 metros, 7 vueltas, contendieron seis caballos. Ganó el primer premio el caballo « Lunares », segundo « Lagartijo » y tercero « Lucero ».

El jurado descalificó al caballo « Valiente » por avanzar al galope.

Cuarta carrera al trote enganchado, distancia 2.000 metros, cinco vueltas. Se inscribieron seis caballos. Ganó el primer premio el caballo « Coquín », segundo yegua « Denise de Sorteal » y tercero « Belle de Jour ».

Quinto premio, al galope liso, distancia 1110 metros, 3 vueltas, se presentaron cuatro caballos. Ganó el primer premio « Bary », segundo « Li-kiang » y tercero « Veloz ». Premios 100, 50 y 25 pesetas

La yegua « Orcella » se retiró por cojear.

Sexta y última carrera, al trote en ganchado, distancia 2.500 metros, 7 vueltas. Participaron seis caballos. Ganó el primer premio el caballo « Coquín » segundo « Terrible » y tercero « Denise de Sorteal ». Esta carrera fué sumamente emocionante, hubo varias fases durante el trayecto que el público aplaudió.

Por no hallarse en disposición el caballo « Uranús II » no se presentó a pesar de estar anunciado.

En las taquillas hubo actividad en la venta de boletos.

Los premios en metálico, fueron entregados según acuerdo de la Junta Directiva, en cantidades más reducidas de lo que decía el programa.

### Quiebra de la casa Bagur Aloy Hermanos

Los que suscriben que ostentan el cargo de Síndicos de la expresada quiebra, dando cumplimiento a lo previsto en el artículo 1125 del Código de Comercio del año 1829, por el presente anuncio convocan a todos los acreedores de la india de quiebra que tuvieron reconocido su crédito a la Junta que tendrá lugar en la Sala Audiencia del Juzgado de Primera Instancia de este Partido el día 23 de los corrientes a las once horas, de acuerdo con lo dispuesto por el señor Juez de Primera Instancia.

Mahón 18 de mayo de 1936.—Francisco Terrés Coll, José Sastre, B. Thomás.

### REVISTA LITERARIA

### Novelas y Cuentos

Las mejores obras literarias de todos los países

Se vende en la:

### Tipografía Mahonesa

Gran surtido de números atrasados

**PENSION MENORQUINA** Tel. 2486

PLAZA CATALINA TOMAS  
SANTACILIA, 11  
PALMA DE MALLORCA

**PROPIETARIO DOMINGO ENRICH**

BAÑO, AGUA CORRIENTE  
HABITACIONES VENTILADAS  
COCINA DE PRIMER ORDEN  
**PRECIOS ESPECIALES MENORCA: 7 PTAS.**

EL PROPIETARIO OFRECE DE NUEVO  
LOS SERVICIOS PARA ESTE AÑO A TODOS LOS MENORQUINES

## Crónica local y general

### De policía

En el día de ayer y por los Agentes de la Brigada de Investigación Criminal señores Valverde y Campos ha sido recuperada en el inmediato pueblecito de Villa Carlos una bicicleta marca « Areli » que en las primeras horas de la noche del día 15 de los corrientes le fué sustraída a don Gabino Casado Sirvent, de la puerta de su domicilio sito en la calle Deyá número 18 de esta población.

Asímismo y por los referidos funcionarios fué detenido el autor de dicha sustracción el cual en unión de las diligencias correspondientes instruidas al efecto en la Comisaría, fué puesto a disposición del Juzgado de Instrucción de esta población.

### Inauguración en Alcaufar

En vista del gran atractivo que tiene hoy en día la Cala de Alcaufar, sobre todo desde que los vehículos pueden circular por la hermosa carretera, ha poco construída, que conduce a tan pintoresca cala, el próximo jueves se inaugurará el merendero llamado « Los Caracoles ».

En este establecimiento, dirigido por don Domingo Martínez, que durante mucho tiempo fué cocinero del « Bar Sevilla », se servirán con todo esmero, todos los días, típicas comidas, siendo su especialidad la paella valenciana.

Para mejor atender al público, tratándose de alguna comida fuera de lo corriente, es conveniente se avise con un día de anticipación y por escrito en Mahón, al conocido café « Nuevo Centro ».

### Demografía

- Nacimientos :**
- Día 13. Leonor Casado Sintés, Deyá 18.
  - Día 14. María Vidal Escudero, San Luis Gonzaga 48.
  - Día 15. Miguel Pons Olivés, Lluemesanas 56.
- Defunciones :**
- Día 13. Catalina Planells Ramón, 88 años, Carretera San Luis 133.
  - Día 14. Diego Portella Mercadal, 43 años, Camino de Lluemesanas 28.
  - Día 15. Carmen Faguet Parpal, 21 años, Andreu 34.
  - Día 16. Antonio Pons Palliser, 67 años, Santa Victoria 10.
  - Día 18. Sebastián Orfila Coll, 87 años, Doctor Orfila 42.

### Información militar

**DESPEDIDA.**—El excelentísimo señor Ministro de la Guerra en telegrama dijo al excelentísimo señor Comandante Militar de Baleares lo siguiente:

« Al cesar en cargo Ministro Guerra euví un cariñoso recuerdo a todos mis compañeros de Armas con toda mi gratitud por su leal y eficaz cooperación. »

**DEPORTES.**—Hoy darán principio las pruebas del concurso anual gimnástico-atlético de esta guarnición con la celebración del primer partido balompié y con sujeción al programa y calendario.

Los tres primeros partidos tendrán lugar en el campo de la Unión Sportiva y los tres últimos en el del Menorca y a todos ellos, que empezarán a las 16:30 horas, asistirá la Música del Regimiento de Infantería Baleares número 37.

Los Jefe de Cuerpo autorizarán para asistir a los mismos, a cuantos individuos de los suyos lo soliciten.

**MANDO.**—Presente en esta Plaza el Teniente Coronel de Ingenieros don Francisco Carcaño Más, se hizo cargo del mando de la Comandancia de Obras y Fortificación de Mahón, que le entregó el Comandante don Ramón Sancho Jordá, con las formalidades prevenidas.

**Servicio de la plaza para hoy:**

Parada: Regimiento de Infantería Baleares número 37 y Grupo de Ingenieros número 2.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día: Comandante de Ingenieros don Francisco González.

Imaginería: Coronel de Artillería don José Cotrina.

Visita Hospital. 6.º Capitán de Artillería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

### Salón Victoria

Hoy tarde (moda) y mañana

### El agua en el suelo

de los Hermanos Quintero

### De viaje

Esta mañana han llegado en la motonave « Ciudad de Tarragona » procedente de Palma, treinta y cinco pasajeros.

### Excursiones

Durante la primavera se realizan muchas excursiones a los pueblos del interior, viéndose algunos días los autobuses repletos de pasajeros.

También las realizan algunos niños de los colegios que van a pasar el día en las playas más notables de la Isla, acompañados de sus profesores.

### Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de abril las trece Bibliotecas Públicas Gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 18 529 lectores clasificados en la forma siguiente: 9.004 hombres, 4.274 mujeres y 5.251 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 4 695, Obras Generales 2 320, Filosofía 468, Religión 276, Ciencias Sociales 1 225, Filología 300, Ciencias Puras 825, Ciencias Aplicadas 840, Bellas Artes 578, Literatura 8.910, Historia y Geografía 1 549.

En total han sido consultadas o estudiadas, 21.896 obras.

Niños: Compad **MICKEY**

### Nota comercial

**Exportación.**—El buque correo se llevó anteayer para Palma, once toneladas de carga general, entre ella 201 cajas con queso, 50 bultos con algargatas con planta de goma, 24 con calzado, 32 con muebles usados y otros efectos.

**Importación.**—El mismo buque ha traído hoy procedente de Palma, tras bordo de Valencia y Alcudia 2 caballos, 1 yegua y un mulo, 20 fardos crin, 180 cajas con naranjas, 41 con tabaco, 40 con azulejos, 20 rollos arpillerá yute, 600 botes con conservas de tomate, 90 sacos con cemento blanco, 40 tubos oxígeno, 93 bultos con arroz y otras mercancías.

## LICITACION

**Base Naval Secundaria de Baleares**  
A las diez de la mañana del día 23 de los corrientes se celebrará en esta Base Naval licitación pública para la contratación de los materiales que se precisen para las obras de entrada en Dique del Submarino « B 3 » con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se admiten hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Caso de declararse desierto se celebrará en segunda convocatoria el día 25 de los corrientes.

Mahón 18 de Mayo de 1936.—El Comisario, Jaime Salvá.

## Noticias marítimas

### Baques correos

Procedente de Palma, ha llegado esta mañana la moto-nave « Ciudad de Tarragona ». Capitán señor Caballero.

Saldrá esta tarde a las siete, para Barcelona.

—Mañana debe llegar la moto-nave « Ciudad de Ibiza » procedente de Ibiza y Barcelona.

—Esta tarde a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

### El remolcador « Noordzee »

El lunes por la tarde fondeó en este puerto el remolcador holandés « Noordzee », que se llevó la draga a Port de Bouc.

El mencionado buque ha salido esta mañana a las siete, para dicho puerto llevándose los gánguiles número 1 79 y 80.

Así ya no queda material de dragado en este puerto

### El submarino « B-2 »

Esta mañana a las nueve, ha regresado el submarino « B 2 », que hacía días había salido para la mar.

## Regimiento de Artillería de Costa núm. 4

Se anuncia concurso para la adjudicación de una cantina en la Posición de Llucalary con arreglo al pliego de condiciones que obra en las Oficinas del Cuerpo (Cuartel de Calacorp, Villa-Carlos).

El Comandante Mayor, Quintero.—Rubricado.—V.º B.º.—El Coronel. Cotrina.—Rubricado.

Para cocinas económicas **COK**  
Estufas tortugas y Salamandras **COK**  
Calefacciones Centrales **COK**  
El carbón más barato y de más calor que no ensucia ni hace humo **COK**  
REPARO A DOMICILIO  
Para encargos Oficinas del Gas, Plaza Pablo Iglesias 19.

## Alcaldía de Alayor

**DON LORENZO MASCARO VILLALONGA**, Alcalde accidental del excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Alayor de Menorca.

Hago saber: Que confeccionados por el Ingeniero don José Ignacio Mirabet los proyectos de abastecimiento de aguas y alcantarillado de esta población, en virtud de acuerdo de este Ayuntamiento de fecha 9 de marzo último, se han de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante el término de un mes y horas de 9 a 13, dentro del cual podrán formularse las reclamaciones escritas que se crean procedentes, advirtiendo que no será admitida ni atendida ninguna después de finido el referido término.  
Alayor a 18 de Mayo de 1936.—El Alcalde, Lorenzo Mascaró.

## HIPICA MAHONESA

**DOMINGO día 24 mayo A las 3'30 de la tarde**

### Seis grandes carreras de caballos al trote y galope liso

Inscripciones hasta las 9 del jueves

## TRIANON

MIÉRCOLES: TARDE a las 6'45. NOCHE a las 9'45.  
SESIONES ESPECIALES PROGRAMA DOBLE

El drama de cow-boys por el cabalista BILL CODY titulada

### El rastro del asesino

y

### ¿Quién mató al Dr. Crosby?

por WINNE GIBSON y ONSLOW STEVENS

Próximo sábado: TIERRA MADRE. Grandiosa producción en español

## TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.-EMPRESA 92

JUEVES 21 DE MAYO DE 1936. FESTIVIDAD DE LA ASCENSION

SESIONES DE ABONO a las 6'45 tarde y 9'45 noche

Grandioso e interesante programa doble.

La interesantísima película de la FOX titulada

### La vida empieza a los 40

por el malogrado WILL ROGERS y la monísima ROCHELLE HUDSON  
La divertidísima comedia de la UFILMS que lleva por título

### Limpia fija y da esplendor

por la genial ANNY ONDRA y WOLFABACH RETTY.

Sábado: EL CHICO MILLONARIO y la grandiosa documental española LA ROMERIA DEL ROCIO con sus vailes, cantos y tipos de ANDALUCIA

## SALON VICTORIA

### Miércoles: 6'45 Sesión de moda

### EL AGUA EN EL SUELO

LA PELICULA ESPAÑOLA QUE NO SE OLVIDA.

ARGUMENTO DE LOS HERMANOS QUINTERO

JUEVES: GRANDES SESIONES TARDE Y NOCHE

Sábado: Un grandioso estreno dedicado a las señoras, de éxito de fondo moralizador, según la novela del mismo título; un film para todos. Regalo a las señoritas de la postal-fotografía de JOAN CRAWFORD

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES: A las 3'30 y 6'45 tarde y 9'45 noche

COLOSAL PROGRAMA MONSTRUO

### La ley del más fuerte

Grandioso drama de cowboys por BOB STEELE y

## DICK TURPIN

La historia del famoso bandido inglés, interpretada por el gran actor VICTOR CLAGLEN.

¡¡ TODO MAHON A VER ESTAS DOS GRANDIOSAS PELICULAS !!

**PABLO MIR LLAMBIAS**

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
EX ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Anunciavay, 18 MAHON

**LA FARSA**

PUBLICACION SEMANAL DE OBRAS TEATRALES

Número suelto 0'50 ptas.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, donde se ha recibido un gran surtido de números atrasados conteniendo las mejores obras de autores nacionales y extranjeros :

**ARMEKIA MONJO**

Venta de toda clase de armas y municiones

nacionales y extranjeras

Prieto y Caules, 5 y 7

**SERVICIO TELEGRAFICO**

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

**Consejo de Ministros importante**

El Gobierno se presenta en las Cortes

La declaración ministerial

**Expresivo y enérgico discurso del Presidente del Consejo**

Madrid 19 a las 16 45.

**Reunión y acuerdos del Gobierno**

El Consejo de hoy, continuación del celebrado ayer, ha comenzado a las 10 30 de la mañana y ha terminado a las 2 de la tarde.

**TRABAJO.**—Comensó la sesión por el despacho de los asuntos del ministerio del Trabajo y se aprobaron varias propuestas de la Junta del Paro. Se nombró una comisión que asistirá a la Conferencia de la Oficina Internacional del Trabajo en Ginebra. El Ministro del Trabajo señor Lluhi hizo una larga exposición de los asuntos del departamento y la orientación que seguirá con arreglo estrictamente a la legislación social y según el sentido de la política del frente popular.

**AGRICULTURA.**—Se aprobó un decreto de cuotas sobre las industrias de la seda y un acuerdo que autoriza la salida mensual de fábricas, de cinco mil hectolitros de alcohol vinico y de Industria.

**INDUSTRIA Y COMERCIO.**—Fué aprobada una propuesta para desarrollar negociaciones comerciales con Lituania.

**COMUNICACIONES.**—Aprobados varios decretos sobre personal y otros respecto a horas extraordinarias de trabajo.

**GOBERNACION.**—El Ministro de este departamento señor Moles hizo constar el comportamiento heroico y abnegado de las fuerzas de la guardia civil y las de pontoneros de guarnición en Zaragoza con motivo de las inundaciones que hubo en Aragón y la Rioja. El Consejo se mostró muy satisfecho por la noticia y elogió la conducta de las mentadas tropas en la ocasión referida.

**PERSGAL.**—También aprobó el Gobierno bastantes decretos sobre personal, pero no se darán a conocer hasta que los firme S. E. el Presidente de la República.

**PROGRAMA POLITICO.**—Una gran parte de la sesión fué dedicada a la exposición que hizo el jefe del Gobierno señor Casares Quiroga, sobre lo que ha de ser la declaración ministerial.

**Gubernamentales y parlamentarias**

Esta mañana se han posesionado de los cargos los nuevos subsecretarios de Justicia, señor Gomariz y el de Instrucción Pública señor Baeza Medina.

En el Congreso dijo el señor Llopis que daría una referencia sobre la minoría socialista y efectivamente más tarde manifestó a los informadores de la prensa que se hizo constar en acta el sentimiento por la muerte de don Remigio Cabello.

Los representantes del partido socialista en las comisiones parlamentarias de Justicia, Guerra, Agricultura y Hacienda hicieron una exposición de la labor que realizan.

Bajo la presidencia de don Indalecio Prieto se reunió en un departamento del Congreso la comisión de Obras Públ

cas. Terminada la reunión el señor Cid dió una referencia. Dijo que se trató sobre los informes dados por diversas ponencias, entre ellas una en relación con la repoblación forestal.

Madrid 19 a las 23 30.

**Un buen discurso del Jefe del Gobierno Programa ministerial, energía y precisión**

Le guje claro y contundente que todos habían entendido

A las 4 25 y bajo la presidencia del señor Martínez Barrio comienza la sesión del Congreso en medio de gran expectación, muy animada la cámara y ocupado el banco azul por todo el gobierno. Se aprueban definitivamente varios proyectos de ley y seguidamente el Jefe del Gobierno pronuncia la declaración ministerial que era esperada con interés, curiosidad e impaciencia.

El señor Casares Quiroga explanó los conceptos siguientes:

Señores diputados: He llegado a este puesto sin solicitarlo y sin apetecerlo, solo considerando que era cuestión de valor y de sacificio.

No me basta con vuestra confianza y con vuestros votos para aprobar las leyes y los actos del gobierno. Necesito también que el frente popular me apoye en la cámara y en la calle.

Este gobierno es del frente popular y representa la política, el espíritu y el ímpetu del pacto que precedió a la formación del frente popular. Este gobierno solo se diferencia del anterior, en la ausencia de la figura ingente y excelsa que antes presidía el gabinete.

Vamos a imprimirla a nuestra labor un ritmo acelerado, lo que no quiere decir que vayamos a proceder con excesivo apresuramiento. Me refiero especialmente a la reforma del reglamento de la cámara. El plan de reforma de este reglamento debe ser aprobado con rapidez.

Todavía se sigue hostilizando a la República. Yo prometo, señores diputados, que esa hostilización durará lo menos posible frente a los medios con que yo la he de atajar. Se ha acabado eso de tener contemplaciones con los enemigos declarados o encubiertos de la República. Los primeros serán aplastados y los segundos también lo serán. Frente al fascismo, el gobierno es un beligerante; no es posible permanecer neutral.

La reforma agraria sigue el camino iniciado. El gobierno tiene proyectos de legislación social para el restablecimiento de las leyes votadas por las Cortes Constituyentes.

Respecto a la Hacienda y a la política internacional suscribo íntegramente las palabras pronunciadas aquí por mi ilustre antecesor señor Azaña, cuando era dignísimo Jefe del Gobierno.

El gobierno que presido está dispuesto a reanudar sus fines con toda dignidad. En caso contrario sobra. No es posible tolerar huelgas absurdas, de carácter político exclusivamente y que ade

más son en absoluto infecundas para la causa social y económica.

El gobierno continuará firme en su puesto mientras cuente con la confianza de las Cortes. Cuando le falte la confianza del Frente Popular en el parlamento y en la calle el Gobierno ya no tendrá nada que hacer (fuertes y prolongados aplausos y aclamaciones).

**Otros discursos de respuesta**

**Votación de confianza en el Gobierno**

**GIL ROBLES.**—El jefe de la Ceda discurre al tenor siguiente: nuestra situación política es idéntica a la que mantuvimos ante la declaración ministerial del Gobierno anterior. Realizaremos una obra de fiscalización y dejaremos al Gobierno la responsabilidad íntegra de su política. La solución dada a la última crisis ha sido solo en perjuicio de los partidos republicanos representados en el Gobierno. No somos partidarios del fascismo. Como partido hemos hecho un ingente esfuerzo para conducir las derechas por los caminos de la democracia. Las filas de tendencias fascistas se nutren con las actuaciones de los gobiernos y con las persecuciones. Ese movimiento será difícil contenerlo.

**CALVO SOTELO.**—Habla por los monárquicos y dice; los sentimientos de los patronos se han humanizado mucho. Encuentro gran diferencia entre el tono del lenguaje de los socialistas españoles y el de los franceses. Los comunistas franceses reconocen el derecho de la propiedad privada hasta cierto límite (el señor Bruno Alonso, socialista, interrumpe exclamando y al continuar en el mismo tono es sacado del salón por dos compañeros). Me extraña, sigue el señor Calvo, la presencia del Jefe del Gobierno en el Ministerio de la Guerra. Me parece bien que imponga su autoridad en los cuartos de banderas, pero también hay que imponerla en la calle.

**VENTOSA.**—El jefe de la minoría de la Liga Catalana dice que cuando se tra

ta de defender la República, la política de persecución es la peor de todas. Hay que mantener el prestigio de la autoridad, pero debe desaparecer el ambiente de guerra civil.

**CID.**—Como minoría republicana, la agraria está al lado del Gobierno para cuanto signifique defensa del orden y de la República. Por esto no votará ni en pro, ni en contra de la proposición de confianza.

**PORTELA VALLADARES.**—Se expresa por los centristas en idénticos términos que el señor Ventosa.

**LARA.**—En nombre de la minoría de Unión Republicana defiende la proposición de confianza después de presentarla.

La proposición de confianza en el Gobierno es aprobada en votación nominal por 217 contra 61. Durante la votación se ausentan los agrarios, los centristas, los de la Liga y los mauristas. Votan en contra la Ceda y los monárquicos y en favor los nacionalistas vascos.

Y se levanta la sesión a las 8 50.

**Información mundial**

**Confirmación de condenas**

El Tribunal Supremo ha confirmado las penas impuestas por el de Urgencia a los cuatro autores del atraco a los empleados de tesorería del Ayuntamiento de Madrid.

Anteriormente fueron condenados a muerte.

**Sablevación a la deriva**

Hace tiempo que el barco «Girpat» navega con rumbo desconocido y con la tripulación sublevada.

Ultimamente ha sido visto en una isla portuguesa salvaje al norte de Canarias.

**Víctima de la natación**

Las Palmas.—Cuando se bañaba murió ahogado el ex-ministro de estado de Venezuela señor Pedro Itrazo.

**Ciclismo y futbol**

San Sebastián.—En la etapa Zaragoza a San Sebastián venció el ciclista Schepers, llegó segundo Cañardó y el tercero Carretero.

Madrid.—En lucha de futbol por la copa España el equipo Hércules ha vencido al Sevilla por dos a cero.

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 19 de mayo de 1936

Franco cheque . . . . .	48'35
Libras id. . . . .	36'45
Dollars id. . . . .	7'35
Liras id. . . . .	00'00
Interior serie A . . . . .	76'00
Id. id. B . . . . .	75'15
Exterior serie A . . . . .	93'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	100'50
Id id B id id	100'25
Id 4 p. 100 serie A 1935 . . . . .	90'00
Id id B id id	89'85
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100 . . . . .	102'35
Cédulas Crédito Local 5 p. 100	
Interprovincial . . . . .	92'00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100	
Interprovincial . . . . .	100'00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100	
Prioridad . . . . .	00'00

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 19 de mayo de 1936

Interior 4 p. 100 A . . . . .	76'25
» » B . . . . .	75'25
Exterior 4 p. 100 A . . . . .	93'00
» » B . . . . .	92'75
Amortizable A 1927 . . . . .	100'50
» B 1927 . . . . .	100'25
» 4 p. 100 A. 1935 . . . . .	89'85
» B . . . . .	89'85
Obligaciones Norte Prioridad . . . . .	00'00
Cédulas Banco de Crédito Local (Interprovincial) 5 % . . . . .	92'00
Cédulas Caja de Emisiones 5 % . . . . .	89'00
» B. Hip. España 4 p. 100 . . . . .	88'25
Id. id. id. 5 p. 100 . . . . .	93'00
Id. id. id. 6 p. 100 . . . . .	102'50
Franco cheque París . . . . .	00'00 a 48'35
Dollars » New York . . . . .	00'00 a 7'34
Libras » Londres . . . . .	00'00 a 36'45
Reichmarks Berlín . . . . .	0'00 a 2'965

**MONEDAS DE ORO**

Alfonsinos . . . . .	285'00
Onzas y sus fracciones . . . . .	285'00
Isabelinas . . . . .	286'00

Tipografía Mahonesa.-Fermin Galán 21

malidades, por si algún día llegaseis a desconocer que hemos obrado así por vuestro interés, se han extendido vuestras respuestas por un taquígrafo que estaba en la pieza contigua, detrás de la mampara; y seguramente, cuando vuestra imaginación esté repositada, y leáis algún día con serenidad ese interrogatorio, no extrañaréis la resolución que hemos tomado.

—Continuad—dijo Adriana, con desprecio.

—Estando confesados y reconocidos los hechos que acabo de citar, comprenderéis, mi querida señorita Adriana, que la responsabilidad de los que os aprecian se halla enteramente a cubierto; su deber es el tratar de curar ese desarreglo mental, que si bien es cierto no se ha patentizado aún sino por ciertas manías, pudiera, desarrollándose más, llegar a comprometer vuestro porvenir. Ahora bien, según mi opinión, podremos lograr una curación radical por medio de un régimen físico y moral, cuya primera medida es alejaros de todo lo que es extraño y puede contribuir e exaltar peligrosamente vuestra imaginación; de modo que viviendo aquí en el retiro, la calma bienhechora de una vida sencilla y solitaria, mis solícitos y, puedo decirlo, paternales cuidados, lograrán poco a poco una curación completa.

—De modo—dijo Adriana, con amarga sonrisa, —que el amor a una noble independencia, la aversión a todo lo que es odioso y cobarde, son enfermedades de que debéis curarme; mucho temo ser

que si no obrase concienzadamente por vuestro interés, hubiera venido hoy a arrostrar vuestra indignación? Soy el primer médico de este manicomio, que me pertenece, pero tengo aquí dos discípulos míos, que hacen mis veces, y pudiera haberles encargado que os visitasen. Pero no he querido; conozco vuestro carácter, temperamento y antecedentes; y aunque para nada contemos el interés que me inspiráis, puedo cuidaros mejor que ningún otro.

Adriana escuchaba al doctor Baleinier sin interrumpirle; de pronto, mirándole fijamente, le dijo: —Caballero... ¿cuánto os dan por hacerme pasar por loca?

—Señorita...—exclamó el doctor, ofendido sin quererlo.

—Rica soy, ya lo sabéis—contestó Adriana, con desprecio;—doble la cantidad. ¿Qué os dan? Vamos, en nombre... de la amistad, como decís; concededme al menos el favor de pujar.

—Vuestras guardianas, en la relación que me han hecho de esta noche, me han informado de que las habéis hecho la misma propuesta—dijo el doctor Baleinier, recobrando su tranquilidad.

—Perdonad; les prometí lo que se puede ofrecer a unas pobres mujeres sin educación, a quienes la desgracia ha puesto en la dura necesidad de desempeñar este empleo. Pero a vos, hombre de experiencia, de gran saber... es diferente; esto se paga mucho más caro; hay traiciones a todos pre-

